



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

LENGUA INGLESA V

DEPARTAMENTO:	Inglés
CARRERA:	Traductorado de inglés
AREA:	Lenguaje y comunicación
INSTANCIA CURRICULAR:	Lengua inglesa v
CARGA HORARIA:	6 horas cátedra semanales
CURSADA:	Cuatrimestral
TURNO:	Vespertino
PROFESOR:	Alejandro Castiglione
AÑO LECTIVO:	2019
PLAN DE ESTUDIOS:	TI N° 3730/2012
CORRELATIVIDADES	Aprobadas: Lengua Inglesa IV, Fonética II y Gramática Inglesa II

1. Fundamentación

Se propone ampliar, consolidar y profundizar la adquisición de la lengua extranjera en todas sus dimensiones privilegiando especialmente la comprensión escrita y oral en distintos géneros discursivos.

2. Objetivos generales

- a. Ampliar y sistematizar las estrategias de competencia lectora en el abordaje de textos de mayor extensión y complejidad lingüística tales como textos de divulgación en lenguajes especializados: administrativos, económicos, políticos, jurídicos.
- b. Identificar y comprender el funcionamiento de distintos tipos textuales y géneros discursivos.

- c. Contrastar el texto escrito con la lengua oral.
- d. Profundizar la comprensión del funcionamiento de los mecanismos de coherencia y cohesión.
- e. Reconocer distintas variedades y tipos de la lengua.

3. Objetivos específicos

- * Que el alumno identifique, discrimine y caracterice rigurosamente distintos niveles de lengua o registros a partir de los recursos lingüísticos y estilísticos utilizados por el autor en cada texto.
- * Que el alumno perfeccione su nivel de comprensión lectora y perfeccione su conocimiento de las diferentes posibilidades de interpretación y realización de un significado en el nivel de la estructura de superficie.
- * Que el alumno desarrolle estrategias de trabajo que le permitan incorporar un manejo rápido y eficaz de la bibliografía pertinente.
- * Que el alumno incorpore o afiance su espíritu de investigación.
- * Que el alumno ejercite las operaciones básicas de observación, comparación, análisis, clasificación, interpretación, clasificación y crítica sobre diversas hipótesis de trabajo.
- * Que el alumno afiance su autoestima para lograr independencia de trabajo.
- * Que lea comprensivamente textos y pueda fundamentar juicios de valor y opiniones sobre ellos y su contexto sociocultural.
- * Que el alumno integre contenidos desarrollados en otras asignaturas, ampliando sus perspectivas de trabajo y su conocimiento del discurso y las variedades del inglés.

4. Contenidos mínimos

Prácticas discursivas. Profundización de tipologías textuales. Durante el desarrollo del curso se analizarán diferentes tipos de discurso:

- a.- el discurso informativo
- b.- el discurso argumentativo o de opinión
- c.- el discurso apelativo (los medios)
- d.- el discurso expresivo literario

La totalidad de los textos discursos que se trabajan son del Siglo XX y XXI, seleccionados de acuerdo con los objetivos y especificaciones de los contenidos mínimos.

Lectura intensiva y/o extensiva para discusión en forma oral o escrita de variedades del inglés, campos léxicos, estilo y debate, planteos temáticos, contexto y problemáticas sociales, culturales, económicas o políticas, y/o su crítica.

La confección de un portfolio a partir de los textos propuestos.

5. Contenidos de la instancia curricular: organización y secuenciación.

- A. Prácticas discursivas. Texto y discurso. Profundización de tipologías textuales. Funciones. Identificación y análisis de las diferencias entre lengua oral y escrita. Registros. Planos de organización textual. Construcción de redes semánticas por núcleos temáticos. Normativa sintáctica, morfológica, ortográfica y de puntuación.

- B. Géneros discursivos: artículos de prensa, novelas, guiones, obras de teatro y textos técnicos de áreas temáticas.
- C. Análisis y desarrollo de la interlengua. Análisis de interpretación de la lengua materna.

Lectura y comentario de los textos obligatorios y de los de actualidad. Producción escrita.

6. Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

Durante el desarrollo del curso se analizarán diferentes tipos de discurso:

- a.- el discurso informativo
- b.- el discurso argumentativo o de opinión
- c.- el discurso apelativo (los medios)
- d.- el discurso expresivo literario

La totalidad de los textos discursos que se trabajan son del Siglo XX y XXI, seleccionados de acuerdo con los objetivos y especificaciones de los contenidos mínimos.

Lectura intensiva y/o extensiva para discusión en forma oral o escrita de variedades del inglés, campos léxicos, estilo y debate, planteos temáticos, contexto y problemáticas sociales, culturales, económicas o políticas, y/o su crítica.

Producción de textos escritos de registro formal y dos portfolios de profundización sobre los textos propuestos. Presentación oral de los mismos.

7. Bibliografía

A Moon for the Misbegotten, Eugene O'Neill, 1945.

A Small Family Business, Alan Ayckbourn, 1987.

Fences, August Wilson, 1986

Glengarry Glen Ross, David Mamet, 1984.

July's People, Nadine Gordimer, 1981.

Lend Me a Tenor, Ken Ludwig, 1985.

My Children! My Africa!, Athol Fugard, 1986.

The Homecoming, Harold Pinter, 1964.

Timbuktu, Paul Auster, 1999.

Scripts

Fawlty Towers, John Cleese and Connie Booth, 1975-9.

Little Britain, Matt Lucas and David Walliams, 2003.

Secrets and Lies, Mike Leigh, 1998.

The Purple Rose of Cairo, Woody Allen, 1984.

Current Affairs Texts

And the Money Kept Rolling In (and Out), Wall Street, the IMF and the Brankrupting of Argentina, Paul Blustein, 2005.

No Logo, Naomi Klein, 1999.

Sin Patron, Stories from Argentina's Worker-Run Factories, Naomi Klein et al., 2007.

Supping with the Devils, Hugo Young, 2003.
The Shock Doctrine, The Rise of Disaster Capitalism, Naomi Klein, 2007.

Portfolio A

How to Get Filthy Rich in Rising Asia, Mohsin Hamid, 2013.
How to Stop Time, Matt Haig, 2017.
If Beale Street Could Talk, James Baldwin, 1974.
Imperial America, Gore Vidal, 2004.
Lake Wobegon Summer 1956, Garrison Keillor, 2001.
Matters of Life & Death, Bernard MacLaverty, 2006.
My Brother, Jamaica Kincaid, 1997.
Nickel and Dimed, Barbara Ehrenreich, 2002.
Payback: Debt and the Shadow Side of Wealth, Margaret Atwood, 2008.
Pigeon English, Stephen Kelman, 2011.
Push, Sapphire, 1997.
Spies, Michael Frayn, 2002.
The Art of Racing in the Rain, Garth Stein, 2008.
The Boy at the Top of the Mountain, John Boyne, 2015.
The Darkness of Wallis Simpson, Rose Tremain, 2006.
The Restaurant at the End of the World, Douglas Adams, 1980.
Waiting for the Barbarians, J.M.Coetzee, 1980.

8. Bibliografía de consulta

Brown, G. y Yule, G. (2006). *Discourse Analysis*. Cambridge. CUP.
Clark, Urszula (1996). *An Introduction to Stylistics*. Londres. Stanley Thornes.

9. Sistema de promoción y evaluación

1.- Promoción sin examen final escrito (promoción mixta)

Para poder promocionar la materia sin examen final escrito, el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- a) cumplir con el porcentaje de asistencia fijado por las normas reglamentarias de la institución.
- b) Realizar las lecturas correspondientes y participar en las discusiones y debates planteados.
- c) Aprobar los trabajos prácticos y portfolios integradores con nota 7 (siete) o superior, pudiendo recuperar hasta tres de los trabajos prácticos.
- d) Los trabajos prácticos podrán constar de resúmenes, comprobación de lecturas, debates, informes, evaluaciones, ejercicios de comprensión lectora, exposiciones orales, ejercicios de transformaciones, críticas o reseñas de obras trabajadas, ejercicios de vocabulario específico. Cantidad aproximada: 18(dieciocho).

2.- Promoción con examen final

Aquellos alumnos que no obtuviesen la promoción, pero cuyas notas alcancen al menos el promedio de 4 (cuatro) puntos y hayan cumplido con la asistencia indicada, podrán rendir examen final.

Alumno libre:

Los alumnos libres deberán rendir examen escrito y oral, ambos eliminatorios. Deberán manejar la totalidad de los contenidos del programa y la bibliografía indicada como obligatoria. Toda ella se encuentra a disposición del alumno en la sección de fotocopias de la institución. La evaluación escrita consistirá en un ejercicio de comprensión lectora, un resumen sobre un texto y su análisis.